

1. Situation

Tanaka-san and Yamada-san are talking in the office.

Dialogue

たなか きょうしごととおお
田中：今日仕事多いね。

やまだ
山田：ほんとですね。

たなか の
田中：ちょっとコーヒーでも飲む？

やまだ
山田：いいですね。

たなか おれ か
田中：俺、買ってくるよ。

やまだ ぼく い
山田：え！僕が行きますよ。

Breakdown

たなか きょうしごととおお
田中：今日仕事多いね。

Tanaka: There's a lot of work today.

- きょう 今日 today
- しごと 仕事 work, job; しごと 仕事する to work
- おお 多い many; much; a lot of
- ～ね shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?, don't you?: あめ 雨だね。Oh, it's raining (as you can see).

やまだ
山田：ほんとですね。

Yamada: That is true.

- ほんとう 本当、ほんと truth; right; really

たなか の
田中：ちょっとコーヒーでも飲む？

Tanaka: Do you want to drink a bit of coffee or something?

2023年1月9日 Level 1 ちょっとコーヒーでも飲む？

- ちょっと (just) a little, a bit; often used as a conversation filler, softens a sentence
- コーヒー coffee
- でも but; however: にほん いでも、日本に行きたい。But, I want to go to Japan; even: できプロでも出来ない。Even professionals can't do it; or something; things like; how about; often used to soften a word and doesn't have a lot of meanings: ちゃお茶でもどう? How about tea?; たラーメンでも食べる? Do you want to eat (things like) ramen?
- の飲む to drink

やまだ
山田: いいですね。

Yamada: That is nice.

- よい、いい good: えいが映画よかった! The film was great!; you may use this to indicate your preference or choice: わたし私、ラーメンがいい。I'd like to choose ramen; いいね is the Japanese version of "like" on social media.

たなか おれ か
田中: 俺、買ってくるよ。

Tanaka: I'll go buy it.

- おれ俺 I (used by male speakers)
- か買って te-form of か買う; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: た食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: きのうがっこうい昨日学校行って、べんきょう勉強して。。。I went to school yesterday, studied, and...
- か買う to buy
- ~てくる [1] go and ___; indicates that you will do something and come back to the original place; indicates you are doing something in addition to coming to a place: がっこう い学校に行ってくる。I'll go to school (and come back.) [2] indicates a gradual process: そら あか空が赤くなってくる。The sky is becoming red. [3] indicates something you've been doing in the past. いま ひとり しごと今まで一人で仕事してきた。I've been working alone up until now.
- ~よ introduces new information; emphasises a sentence: あさ朝だよ! It's morning!

やまだ ぼく い
山田: え! 僕が行きますよ。

Yamada: Oh! I will go.

- えー、え expresses surprise or disappointment: えー、^{ほんとう}本当？ What? Really?
- ^{ぼく}僕 I (used by male speakers)
- ^い行きますます form of 行く； ~ます makes a keigo (polite) sentence
- ^い行く to go

2. Situation

Tomoko and Kiyoko are talking in a cafe.

Dialogue

ともこ：^{いま}今の^{かいしゃ}会社やめたいな。

きよこ：^{たいへん}大変なんですか？

ともこ：うん。^{じぶん}自分の^{じかん}時間ないし。

きよこ：それ、よくないですね。

ともこ：^す好きな^{しごと}仕事なんだけどね。

Breakdown

ともこ：^{いま}今の^{かいしゃ}会社やめたいな。

Tomoko: I want to quit the company I'm with now.

- ^{いま}今 now
- ^{かいしゃ}会社 company; firm
- やめたいたい form of やめる; ~たい expresses desire; to want to __
- ^や止める to stop, to give up; ^や辞める、やめる to quit (a job)

きよこ：^{たいへん}大変なんですか？

Kiyoko: Is it tough?

- ^{たいへん}大変 serious; terrible; hard; difficult
- ~のです、んです、のだ、んだ、の actually, as a matter of fact: ^{あした}明日、^{えいがみ}映画見たいんですよ/だよ
ね。I actually want to watch a movie tomorrow; often used with ^いけど: すいません、トイレに行きたい
なんですけど/だけど。。。Excuse me, I'd like to go to the bathroom; used to ask for a reason: ^{なん}なん
で^{あした}明日、^{かいしゃ}会社^こ来ないんですか/来ないの? Why are you not coming to work tomorrow?; used to confirm
or react to your observation: ^{かえ}もう帰るんですか/^{かえ}帰るの? Are you going home already?; emphasizes

2023年1月9日 Level 1 ちょっとコーヒーでも飲む？

discontentment or anger: ^{なに}何言^いってんだよ/んですか。 What the heck are you talking about?; ~なんだ

with nouns, na-adjectives, and adverbs: ^{あしたあめ}明日雨^なんだ。 It will rain tomorrow.

ともこ: うん。 ^{じぶん}自分の^{じかん}時間^ないし。

Tomoko: Yeah. Because I don't have time for myself.

- うん (casual, non-keigo) yes; yeah
- ^{じぶん}自分 oneself
- ^{じかん}時間 time; hour: ^{いちじかん}一時間 one hour, ^{にじかん}二時間 two hours
- ^な無い、ない There is no . . . ; no . . .
- ~し and; besides; because, since: ^{あめ}雨^いだし行^いかない。 / 行^いかない、^{あめ}雨^いだし。 I won't go. Besides, it's raining.

きよこ: それ、よくないですね。

Kiyoko: That is not good.

- それ that; those
- よくない negative form of よい、いい

ともこ: ^す好きな^{しごと}仕事^なんだけどね。

Tomoko: But it is a job that I like.

- ^す好き favorite; to like; to love
- けれど、けど but; however; although; though; a lot of people finish a sentence with (だ)けど without saying what follows exactly because it makes the sentence less direct.

3. Situation

Masato and Kota are talking at the university.

Dialogue

まさと：^{だいがく}大学の^{あと}後、なんかしない？

こうた：いいよ。^{なに}何する？

まさと：^{えいがみ}映画観るのはどう？

こうた：いいね。

まさと：こうたのうちでいい？

こうた：もちろん。

Breakdown

まさと：^{だいがく}大学の^{あと}後、なんかしない？

Masato: Want to do something after school?

- ^{だいがく}大学 university; college
- ^{あと}後 after; later; the rest; also; in addition; from now: ^{さんぶん}あと三分あります。We have 3 minutes left (from now).
- ^{なに}何か、なんか something; things like ..., or something like that ...; conversation filler: ^{さむ}なんか、寒い。Well, it's cold; emphasises noun, often in a deprecating way: ^{さかな}魚 ^{きら}なんか嫌い。I don't like something like fish.
- しない negative form of する
- する to do; to make; to decide on; to choose

こうた：いいよ。^{なに}何する？

Kota: That's fine. What should we do?

- ^{なに}何 what

まさと：^{えいが}映画観るのはどう？

Masato: How about watching a movie?

- ^{えいが}映画 movie
- ^{みる}見る、^{みる}観る to see; to look; to watch; to check; we use ^{みる}観る for things like sports or TV shows
- ^のの can make other words, such as verbs or adjectives, function like a noun: ^た食べるのはやめる。I will stop eating; ^ほ欲しいのはどれ？ Which is the one you want?
- どう how; what: ^{おも}どう思う？What do you think?; how about: ラーメンどう？How about (eating) ramen?

こうた：いいね。

Kota: That's nice.

まさと：こうたのうちでいい？

Masato: Would your house be fine, Kota?

- ^{うち}うち inside; of; before; home; my place; family; ^{うちの}うちの my: ^{いえ}うちの家 my home

こうた：もちろん。

Kota: Of course.

- もちろん of course; needless to say

4. Situation

Sato-san and Yoshida-san are talking in the office.

Dialogue

さとう
佐藤：そのバッグ、かわいいですね。

よしだ つく
吉田：これ、作ったんです。

さとう ぜんぶじぶん
佐藤：全部自分で？

よしだ
吉田：はい。

さとう
佐藤：すごいですね！

よしだ つく す
吉田：作るの好きなんです。

Breakdown

さとう
佐藤：そのバッグ、かわいいですね。

Sato: That bag is cute.

- その that
- バッグ bag
- かわいい cute; nice; lovely

よしだ つく
吉田：これ、作ったんです。

Yoshida: I made this.

- これ this, these; この this, these (possessive): この車^{くるま} this car
- 作った past form of 作る
- 作る to make; to create; to cook

さとう ぜんぶじぶん
佐藤：全部自分で？

Sato: All by yourself?

- 全部^{ぜんぶ} all; whole; entire

よしだ

吉田：はい。

Yoshida: Yes.

さと

佐藤：すごいですね！

Sato: That is amazing!

- すごい i-adj. fantastic, wonderful, terrible; adv. awfully, very, immensely

よしだ

つくす
吉田：作るの好きなんです。

Yoshida: I like to make things.